
Е. В. Корсакова
Азбука
КАТАКАНА
Японский язык
учебно-методическое
пособие
ア
АНТОЛОГИЯ
ИЗДАТЕЛЬСТВО

Е. В. Корсакова

Азбука
КАТАКАНА

Японский язык

учебно-методическое
пособие

АНТОЛОГИЯ
ИЗДАТЕЛЬСТВО
Санкт-Петербург

УДК 811.521
ББК 81.2Япо
К69

Печатается по решению
кафедры восточных языков РГПУ им. А. И. Герцена

Рецензент: *Молчанова Лилия Викторовна*, доцент кафедры восточных языков и методики их преподавания РГУ имени С. А. Есенина

Корсакова Е. В.

К69 Азбука катакана. Японский язык : учебно-методическое пособие. – СПб. : Антология, 2013. – 40 с.

ISBN 978-5-94962-227-8

Предлагаемое учебное пособие представляет собой рабочую тетрадь для изучения азбуки катакана, одной из слоговых азбук японского языка. В пособии графически представлен порядок написания черт знаков азбуки катакана, что помогает учащимся овладеть навыками правильного письма. Кроме того, в пособии представлены языковые упражнения на закрепление навыков письма.

Издание предназначено для широкого круга лиц, начинающих изучать японскую письменность, студентов первого года обучения японскому языку, учащихся школ и языковых курсов, а также лиц, самостоятельно изучающих японский язык.

УДК 811.521
ББК 81.2Япо

Дизайнер *П. Клейн*
Технический редактор *А. Б. Ткаченко*
Компьютерная верстка *А. А. Неклюдова*

Подписано в печать 28.11.2013.
Формат 60х90/8. Печать офсетная.
Объем 5 п.л. Заказ 1311165.

Издательство «Антология»
199053, Санкт-Петербург, В.О., Средний пр., д. 4
тел.: (812) 328-14-41
www.anthologybooks.ru

Отпечатано по технологии ООО «ЛПринт».
197183, г. Санкт-Петербург, ул. Сабировская д. 37
тел.: (812) 340-51-27
www.1-print.spb.ru

ISBN 978-5-94962-227-8

© Корсакова Е. В., 2013
© ООО «Антология», 2013

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ
относительно использования учебного пособия в процессе обучения японскому языку на начальном уровне

Целью данного учебного пособия является формирование навыков письма (азбука *катакана*) у учащихся, приступающих к освоению японской письменности. Предполагается целесообразным начинать обучение письму на японском языке с освоения знаков азбуки *хирагана,* поскольку исконно японские слова *ваго* записываются азбукой *хирагана* и употребление данной азбуки в японской письменной речи является более частотным, нежели азбуки *катакана*, которая используется для записи заимствованных слов *гайрайго* и освоение которой логично следует за освоением азбуки *хирагана*.

Использование данного учебного пособия является эффективным независимо от возраста обучаемых. При обучении в младшей и средней школе, а также в рамках курсов японского языка для детей рекомендуется проводить освоение знаков азбуки *катакана* по рядам, то есть посвящать один академический час освоению пяти символов азбуки *катакана*. В случае проведения занятий в старших классах средней школы, в студенческой аудитории неязыковых факультетов и в рамках языковых курсов для взрослых возможно предъявление до трех рядов азбуки на одном учебном занятии (15 символов). Для студентов языковых факультетов для освоения всех символов азбуки *катакана* целесообразно отводить около недели, в течение которой учащиеся выполняют большое количество упражнений на формирование навыков письма, учатся узнавать и записывать символы азбуки *катакана*, читать слова и учебные тексты, написанные на азбуке *катакана*, проводят сравнение знаков азбук *хирагана* и *катакана*. В случае использования данного пособия в рамках самостоятельного освоения японской письменности, темп работы определяется индивидуально.

Данное пособие представляет собой новый взгляд на японские прописи. Помимо знакомства учащихся со знаками японской азбуки *катакана*, оно также знакомит учащихся с вариантами японского письма: кроме привычного европейскому взгляду горизонтального расположения строк, в Японии используется также и вертикальное написание. Параллельное освоение символов азбуки и вариантов письма способствует формированию социокультурной компетенции учащихся уже на начальных этапах знакомства с Японией и её культурой.

Для облегчения запоминания последовательности написания черт символов азбуки *катакана* для каждой буквы указывается данная последовательность с помощью жирных линий: буква постепенно составляется из элементов в соответствии с принятой последовательностью написания. Учащиеся также имеют возможность прописать несколько символов по предоставленному трафарету, что помогает им научиться писать знаки более четко и красиво.

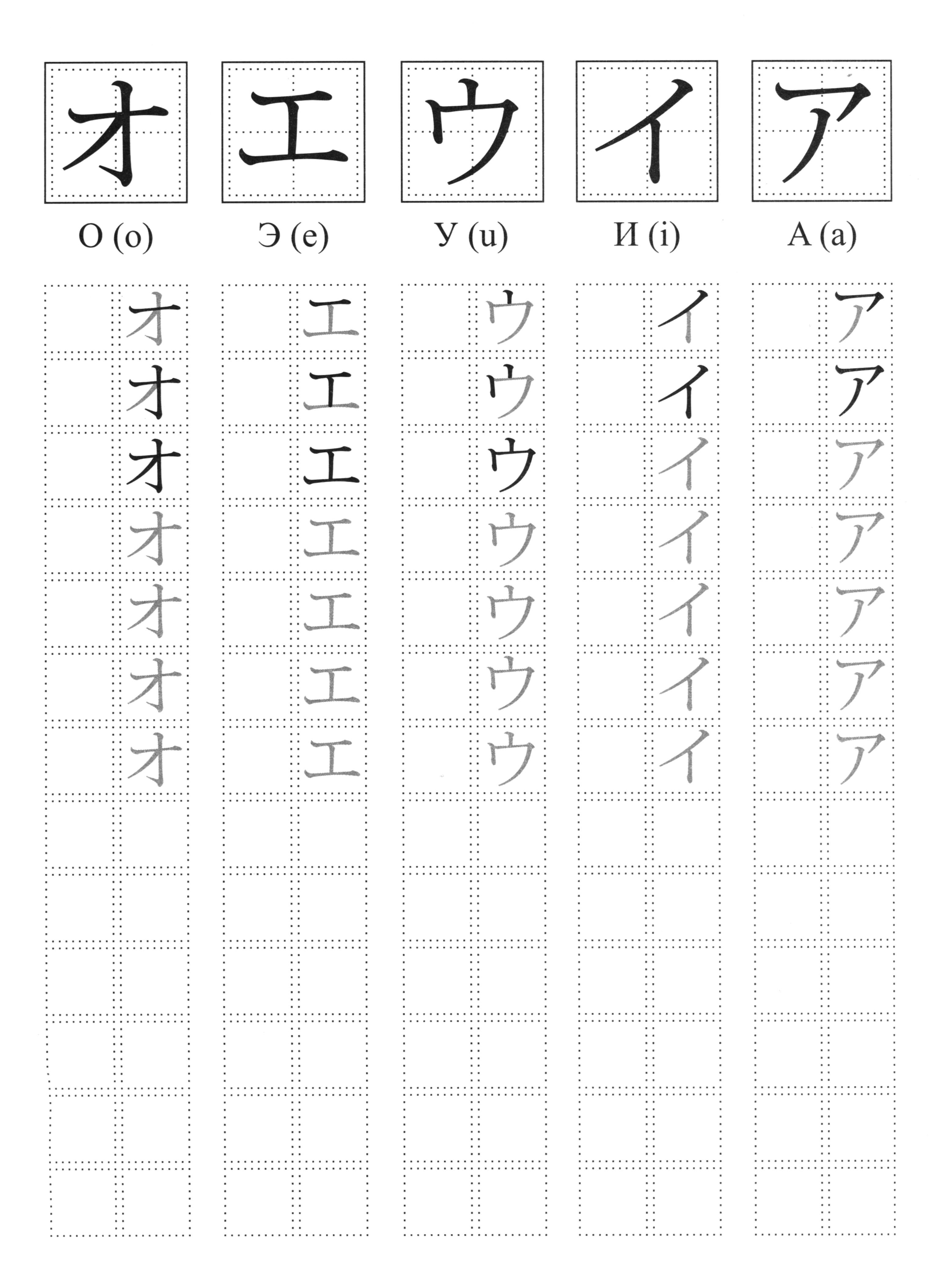
После каждого ряда азбуки *катакана* учащимся предлагаются языковые упражнения: «Прочитайте следующие слова», «Допишите ряды букв». Рекомендуется предложить учащимся найти перевод слов в словаре (бумажный вариант), что познакомит их со структурой японского словаря, позволит приступить к формированию навыков пользования словарем, а также поможет учащимся запомнить последовательность букв в японской азбуке.

Кроме того, для тренировки написания символов азбуки учащимся предлагается задание: «Напишите следующие слова на азбуке *катакана*» (вертикально, по одному слову в каждый столбик), что способствует тренировке графического написания символов. Количество упражнений на формирование навыков письма определяется преподавателем в соответствии с результатами промежуточного контроля, либо индивидуально самим учащимся по результатам самоконтроля. В случае необходимости дополнительных упражнений, они могут быть составлены по принципу упражнений, представленных в пособии, но с использованием других слов.

Помимо пособия, в детской аудитории настоятельно рекомендуется использование ярких и четких карточек с буквами азбуки *катакана* и картинками, помогающими облегчить запоминание абстрактных символов.

АЗБУКА КАТАКАНА

ン	ワ	ラ	ヤ	マ	ハ	ナ	タ	サ	カ	ア
		リ		ミ	ヒ	ニ	チ	シ	キ	イ
		ル	ユ	ム	フ	ヌ	ツ	ス	ク	ウ
		レ		メ	ヘ	ネ	テ	セ	ケ	エ
	ヲ	ロ	ヨ	モ	ホ	ノ	ト	ソ	コ	オ



オ
O (o)
エ
Э (e)
ウ
У (u)
イ
И (i)
ア
А (a)

Прочитайте вслух:

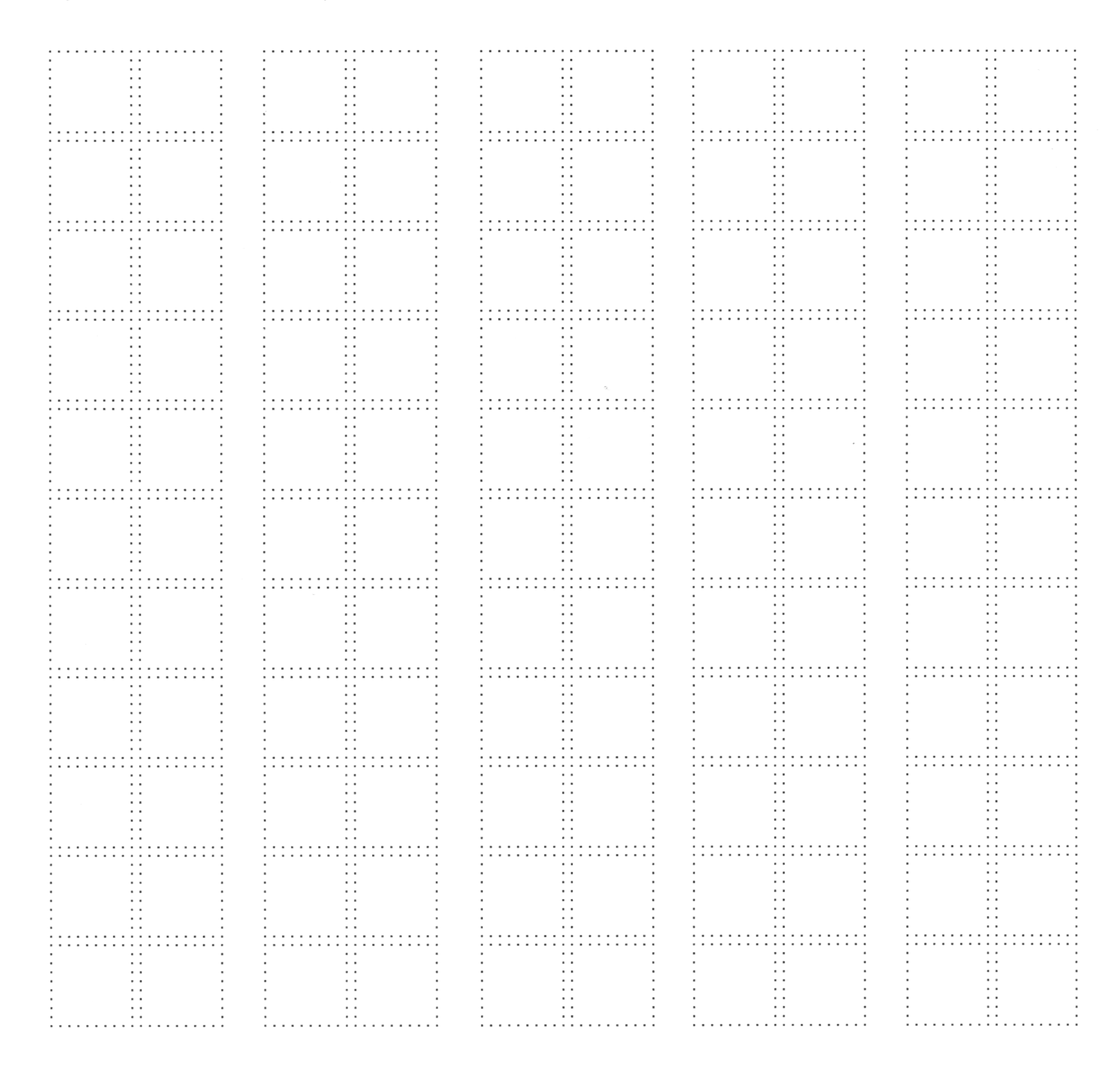
アイ　ウエ　エイ　オイ　エア　イイエ　アオイ

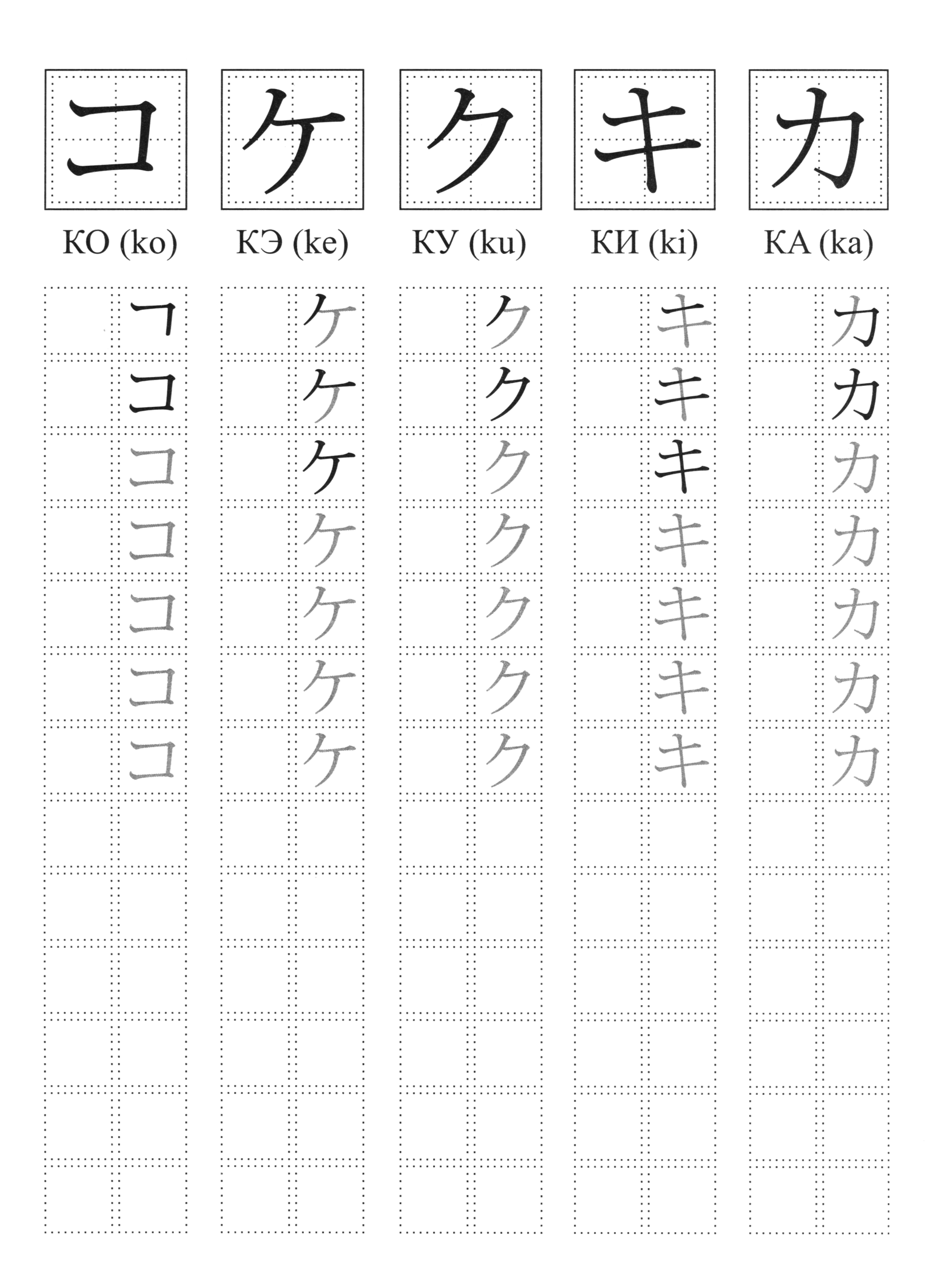
Допишите ряды азбуки катакана:

ア				オ			イ		エ	

Напишите данные слова, используя азбуку катакана (по одному слову на каждый столбик):

あい　おい　うえ　えい　あおい




コ
КО (ko)
ケ
КЭ (ke)
ク
КУ (ku)
キ
КИ (ki)
カ
КА (ka)

Прочитайте вслух:

カキ　コク　ケア　アカ　エコ　ココ　コイ

Допишите ряды азбуки катакана:

カ				コ

	キ		ケ	

Напишите данные слова, используя азбуку катакана (по одному слову на каждый столбик):

いけ　かき　えこ　けあ　おく


ソ
СО (so)
ス
СУ (su)
セ
СЭ (ce)
シ
СИ (shi)
サ
СА (sa)

Прочитайте вслух:

スシ　イス　エサ　アサ　ソコ　アソコ　セカイ

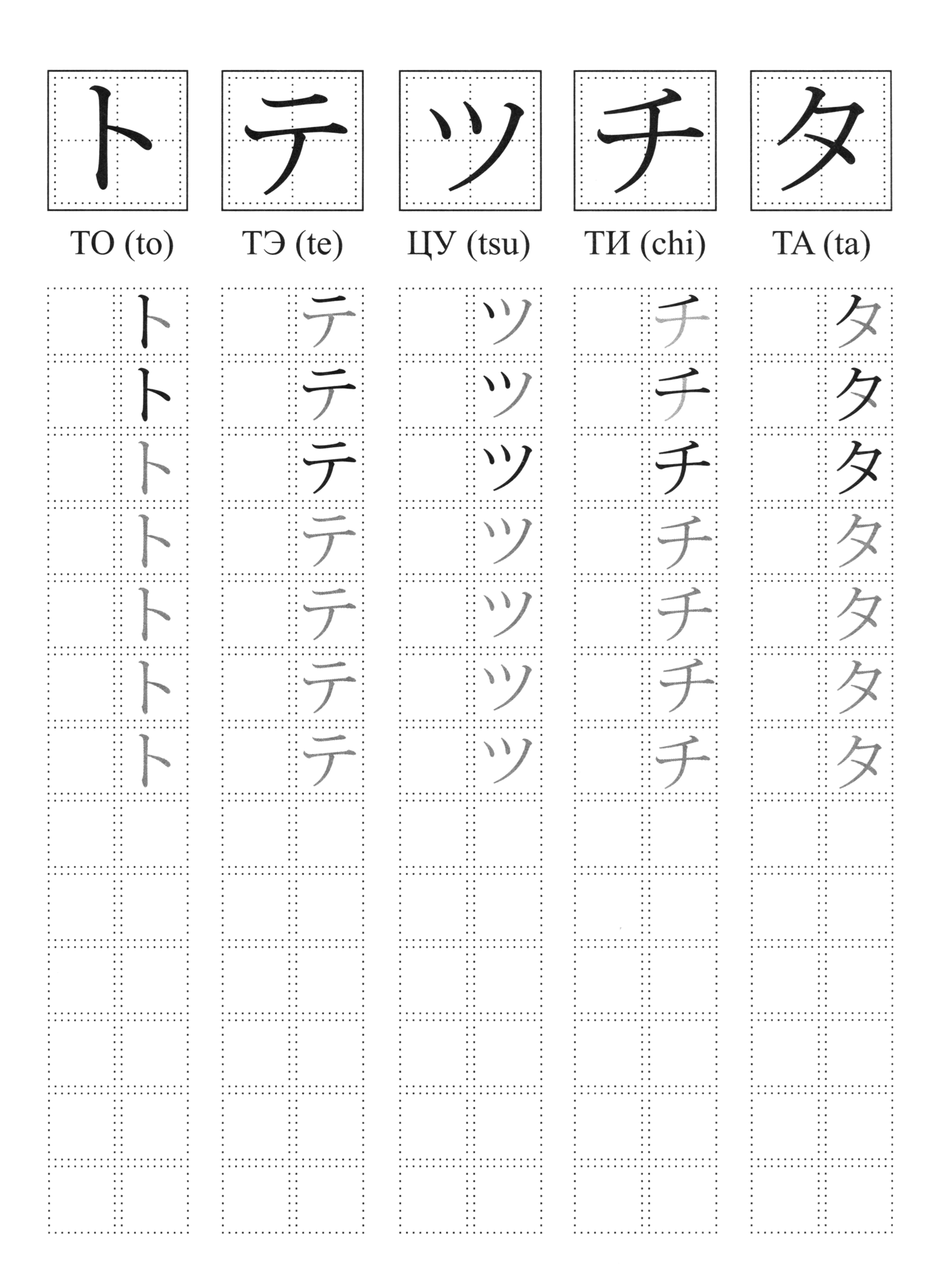
Допишите ряды азбуки катакана:

サ				ソ

	シ		セ	

Напишите данные слова, используя азбуку катакана (по одному слову на каждый столбик):

きせき　せかい　あそこ　さか　すし


ト
テ
ツ
チ
タ
ТО (to)
ТЭ (te)
ЦУ (tsu)
ТИ (chi)
ТА (ta)

Прочитайте вслух:

タチ　トシ　イチ　アツイ　タテ　タカイ　テツ

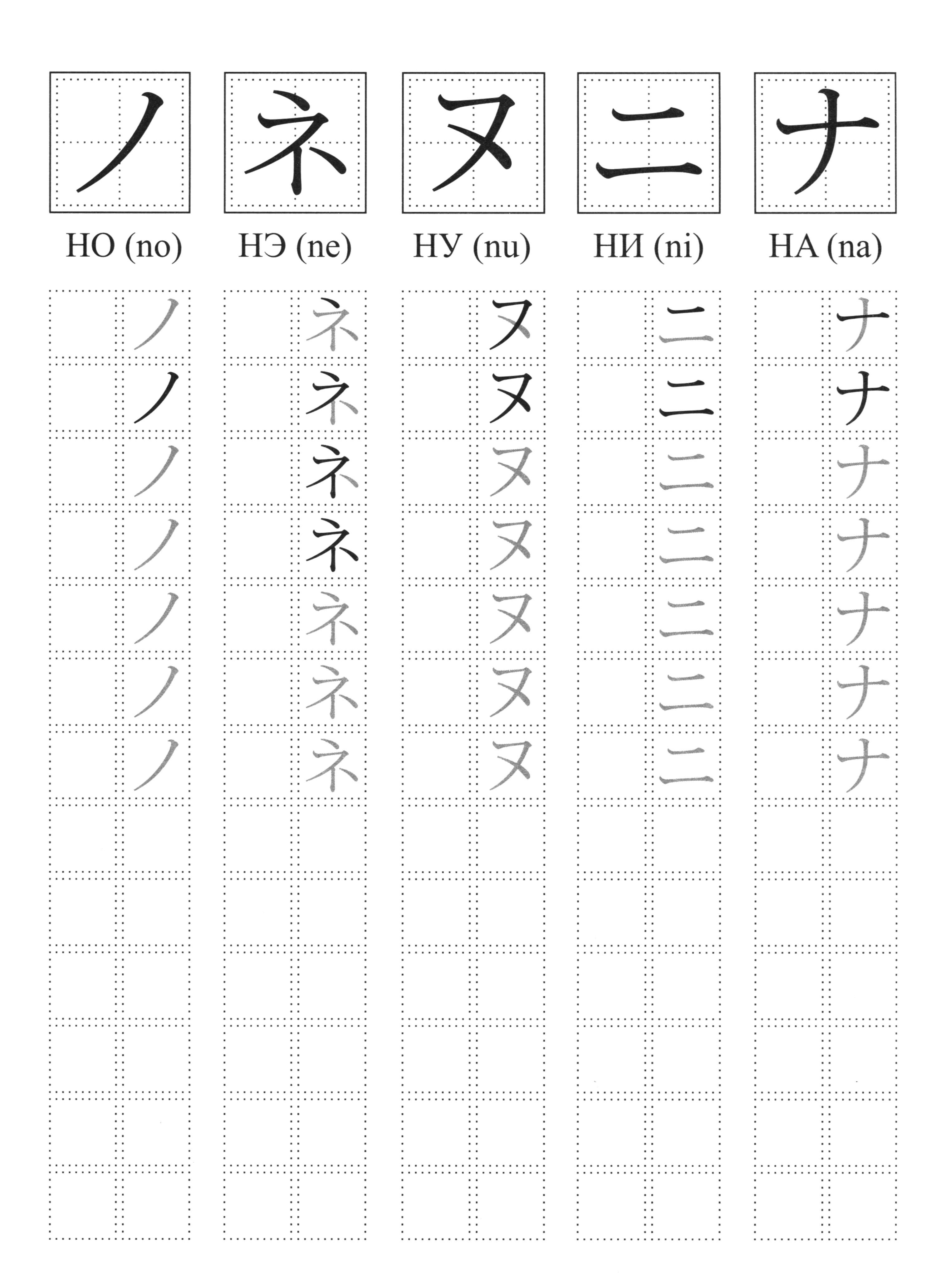
Допишите ряды азбуки катакана:

タ				ト

	チ		テ	

Напишите данные слова, используя азбуку катакана (по одному слову на каждый столбик):

てつ　たち　とし　あと　そと



ノ
ネ
ヌ
ニ
ナ
НО (no)
НЭ (ne)
НУ (nu)
НИ (ni)
НА (na)

Прочитайте вслух:

ネコ　ナス　イヌ　ナノ　ニオイ　アニ　アネ

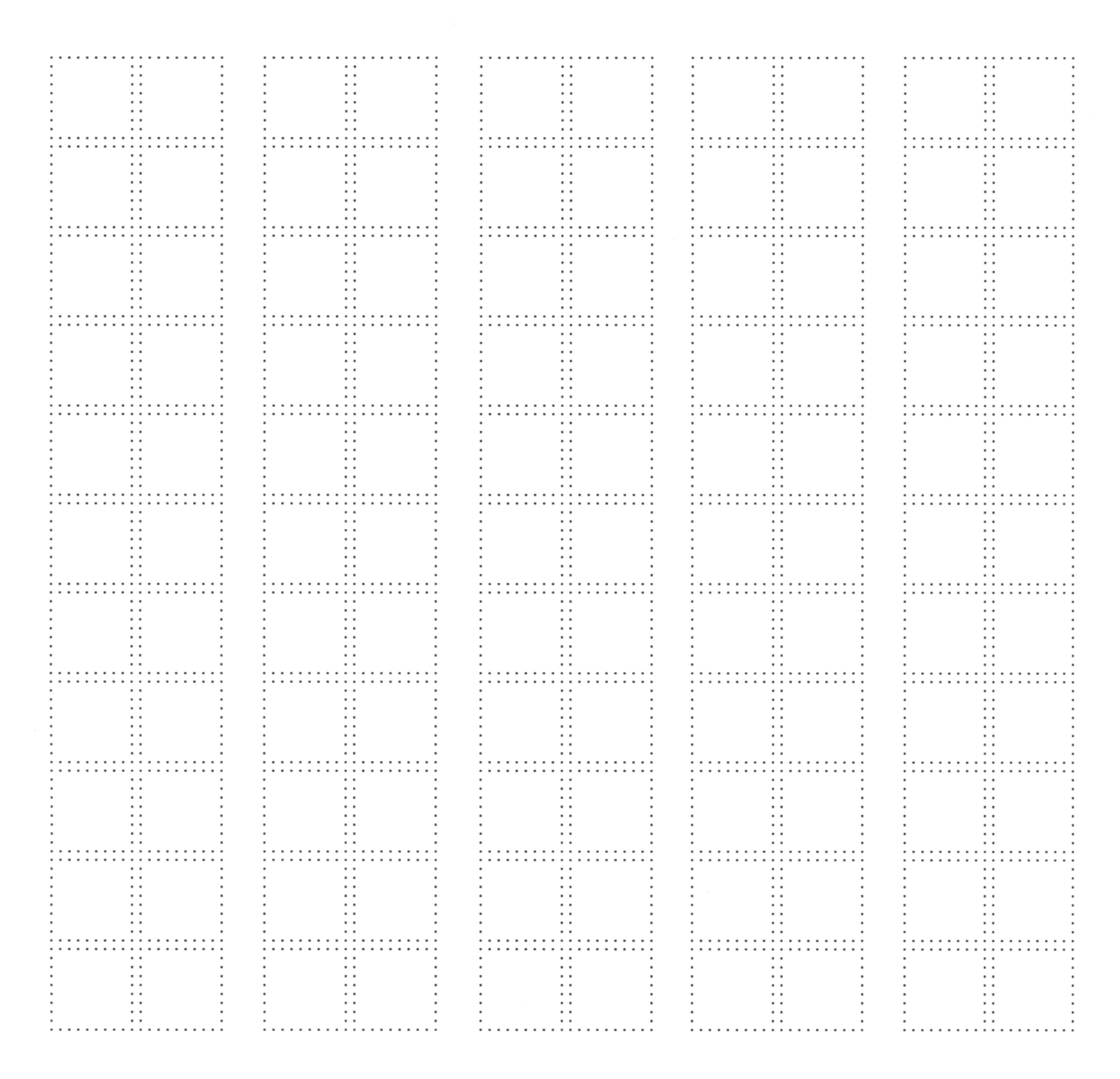
Допишите ряды азбуки катакана:

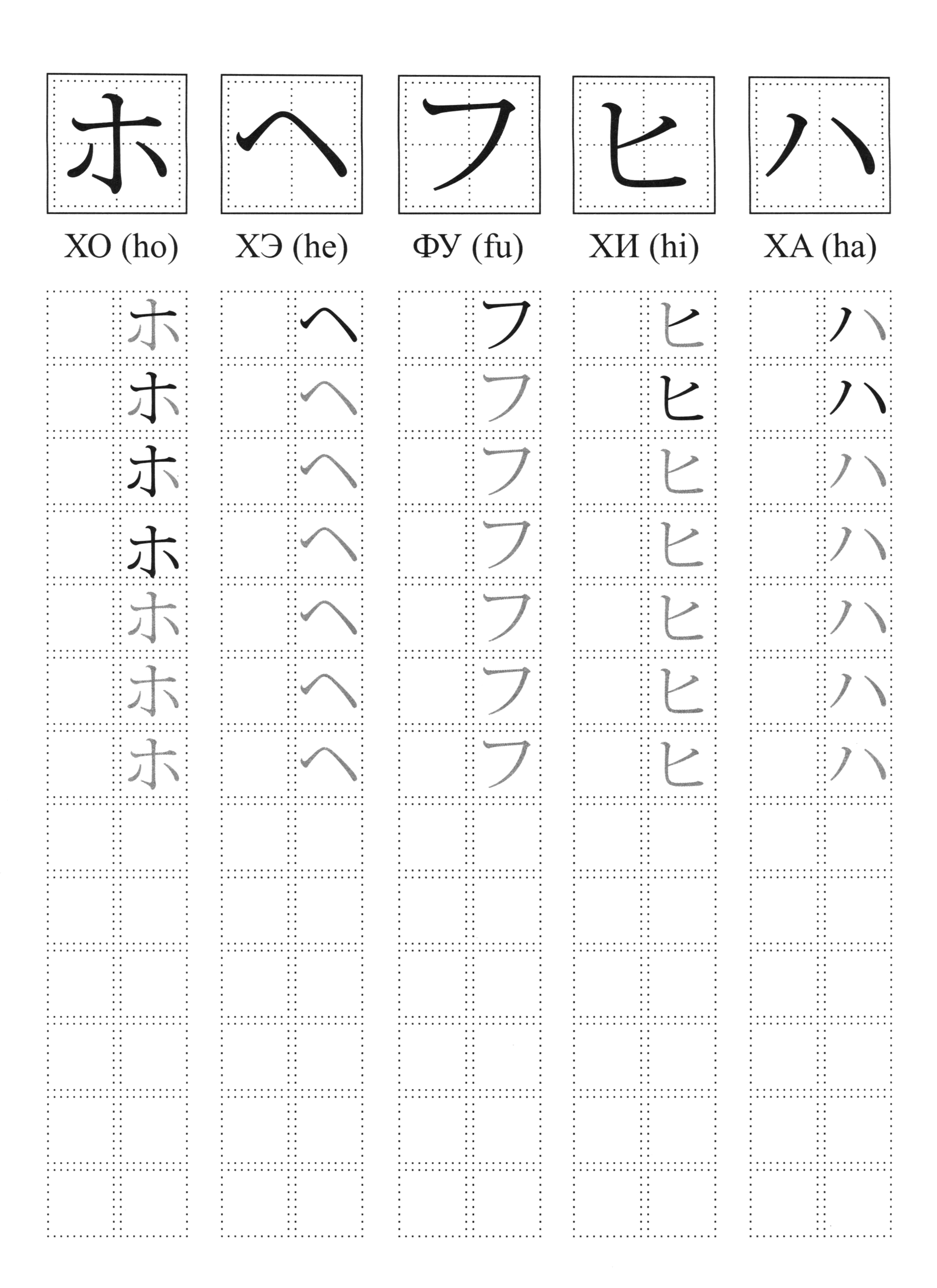
ナ				ノ

	ニ		ネ	

Напишите данные слова, используя азбуку катакана (по одному слову на каждый столбик):

なの　きの　にく　ねこ　きつね




ホ
ХО (ho)
ヘ
ХЭ (he)
フ
ФУ (fu)
ヒ
ХИ (hi)
ハ
ХА (ha)

Прочитайте вслух:

ハハ　ヘア　ソフト　ヒア　ハエ　ヒト　ホネ

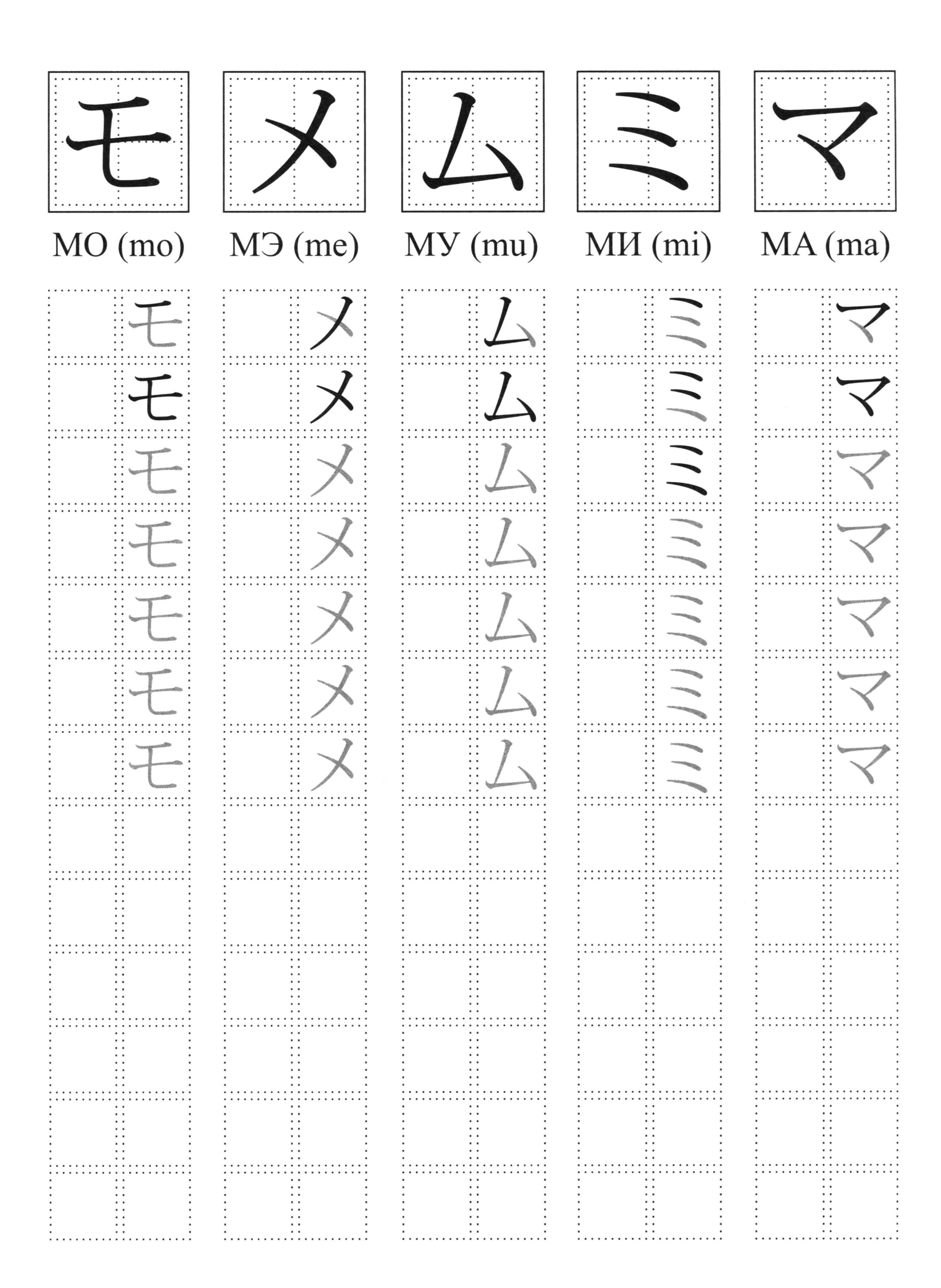
Допишите ряды азбуки катакана:

ハ				ホ

	ヒ		フ	

Напишите данные слова, используя азбуку катакана (по одному слову на каждый столбик):

へあ　ひとつ　はえ　ふたつ　ほか


モ
メ
ム
ミ
マ
МО (mo)
МЭ (me)
МУ (mu)
МИ (mi)
МА (ma)

Прочитайте вслух:

メモ　アミ　ママ　ムミ　アメ　アマイ　モモ

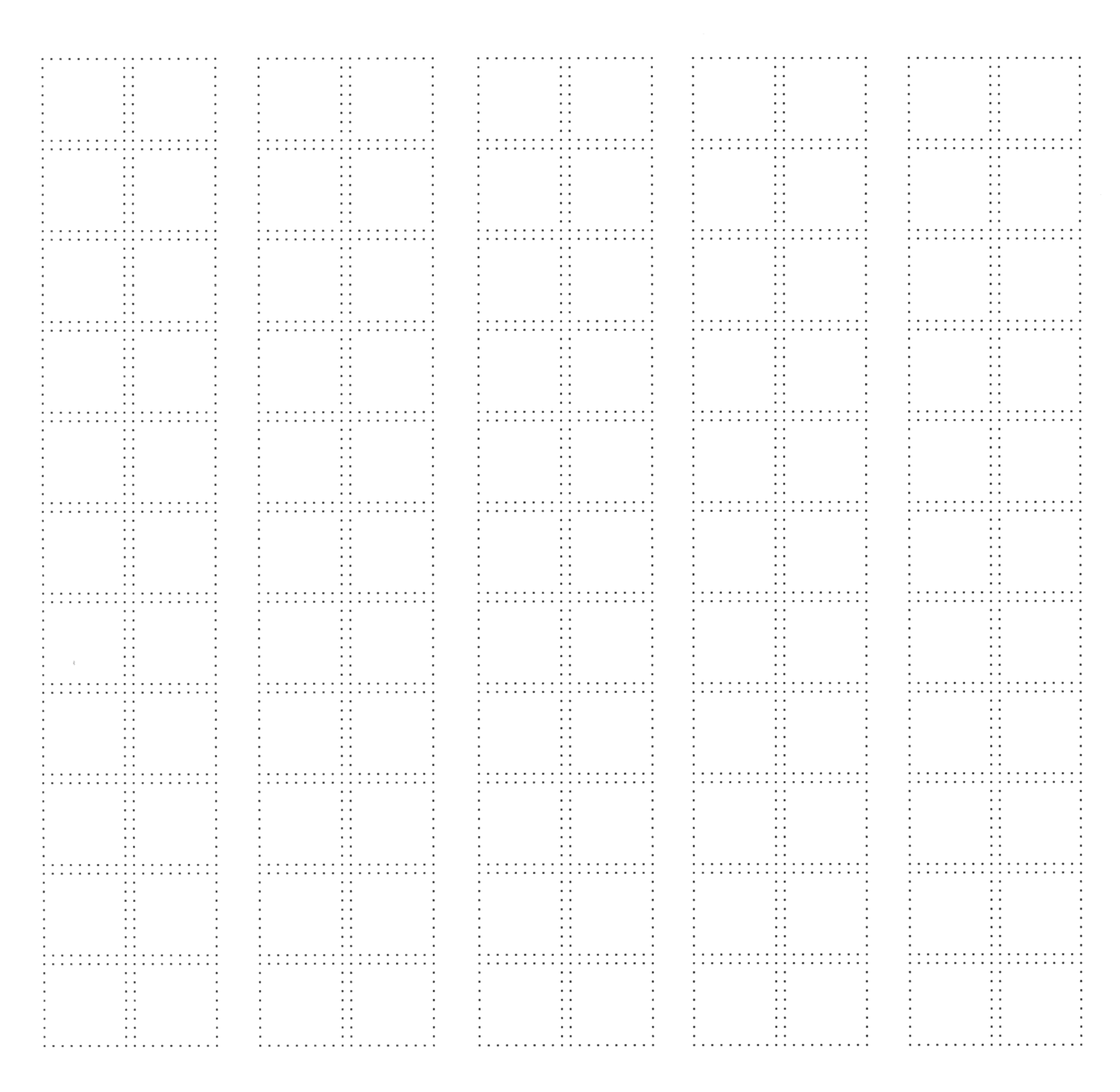
Допишите ряды азбуки катакана:

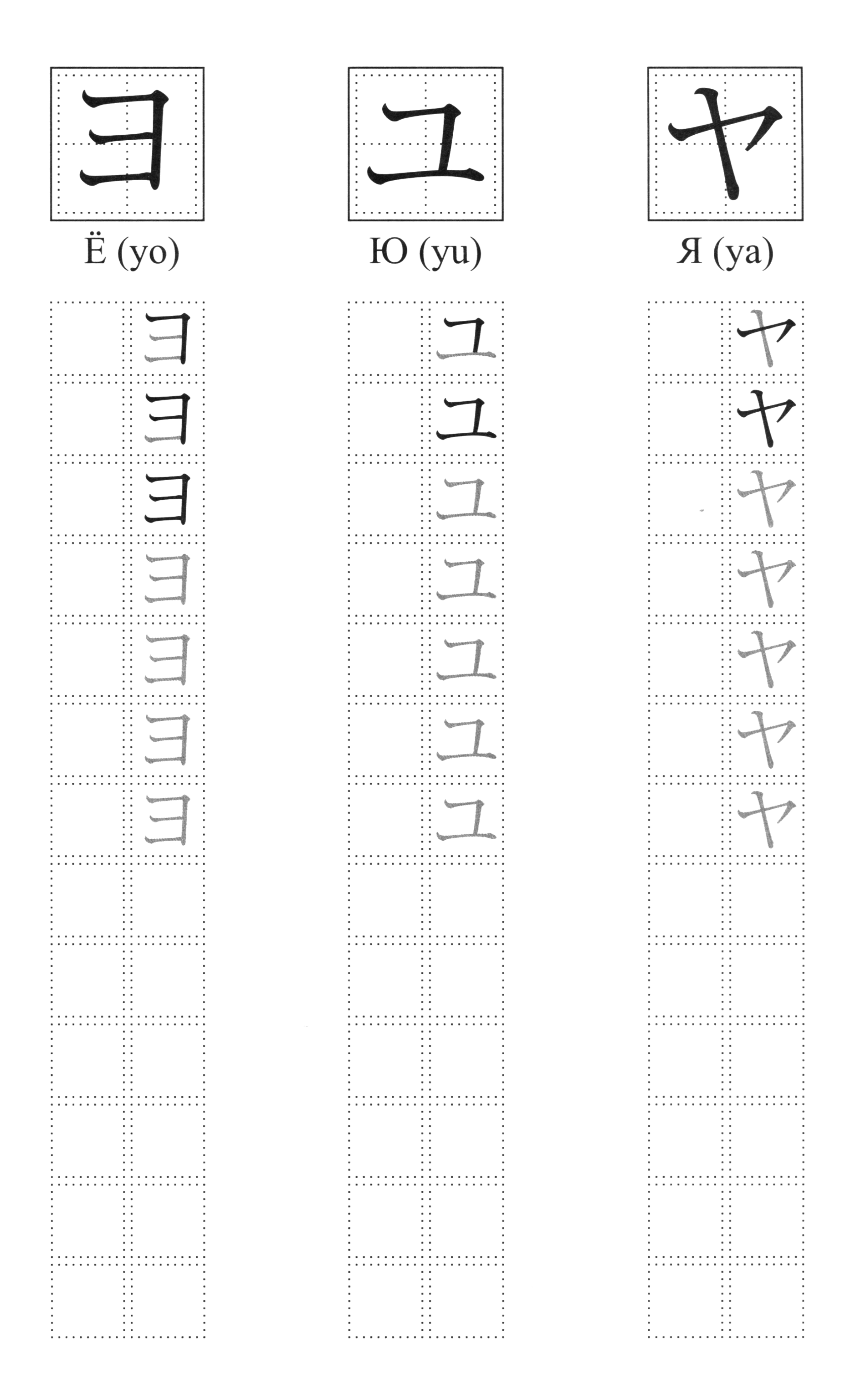
マ				モ

	ミ		メ	

Напишите данные слова, используя азбуку катакана (по одному слову на каждый столбик):

めも　むね　もし　ましん　あみ




ヨ
Ё (yo)
ユ
Ю (yu)
ヤ
Я (ya)

Прочитайте вслух:

ヤマ　ヤネ　ユカリ　ヤン　ヨシノ　ヨル　ヤヨイ

Допишите ряды азбуки катакана:

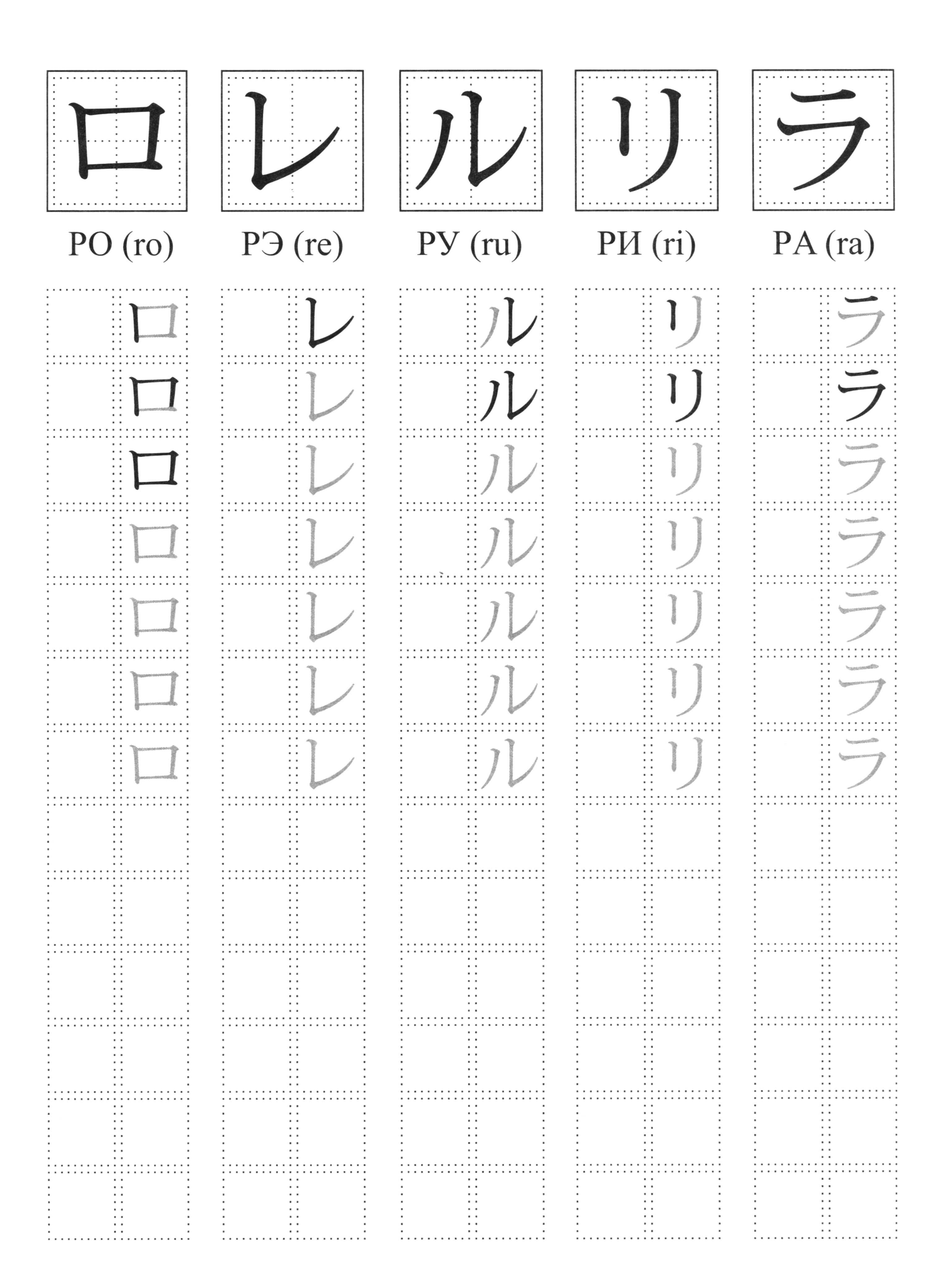
ヤ		

	ユ	

		ヨ

Напишите данные слова, используя азбуку катакана (по одному слову на каждый столбик):

やよい　よい　ゆめ　やさい　よこはま


ロ
レ
ル
リ
ラ
РО (ro)
РЭ (re)
РУ (ru)
РИ (ri)
РА (ra)

Прочитайте вслух:

ルール　モノレール　シール　ロール　ユラシア
リス　レース

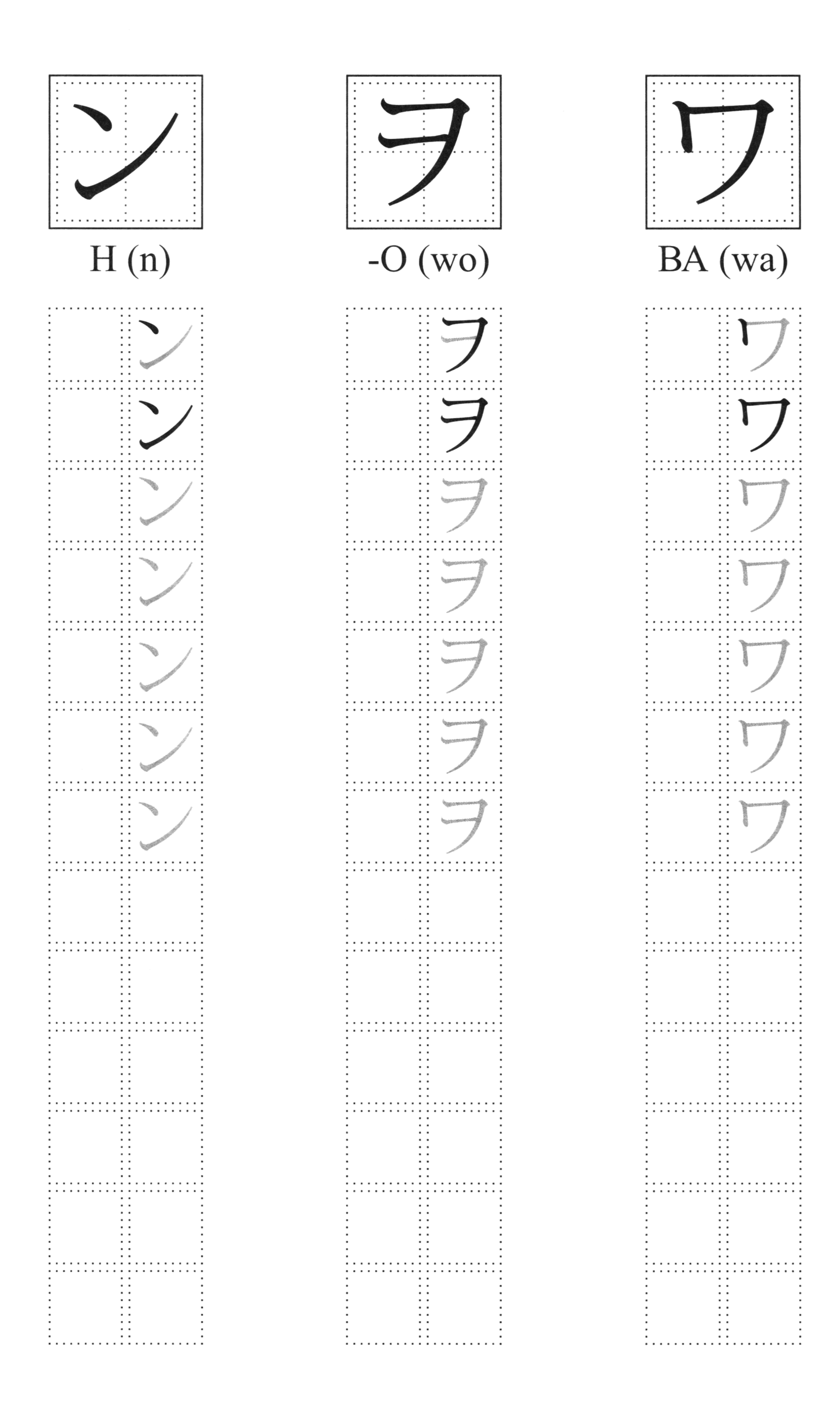
- Знак «ー» означает удлинение

Допишите ряды азбуки катакана:

ラ				ロ		リ		レ	

Напишите данные слова, используя азбуку катакана (по одному слову на каждый столбик):

ゆらしあ　りす　みる　きれい　ろしあ


ン
H (n)
ヲ
-O (wo)
ワ
BA (wa)

Прочитайте вслух:

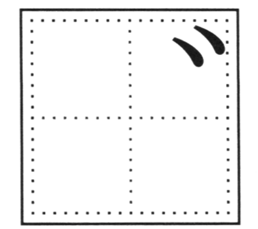
オンライン　ロクオン　ワウ　ワコ　ヲ　オリジナル
ナニヲ

Допишите ряды азбуки катакана:

ワ		ン				ン			ヲ	

Напишите данные слова, используя азбуку катакана (по одному слову на каждый столбик):

わし　わん　なにを　おんらいん　まん

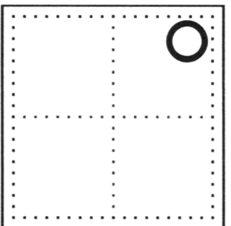


ДО	ДЭ	ДЗУ	ДЗИ	ДА
(do)	(de)	(zu)	(ji)	(da)
ド	デ	ヅ	ヂ	ダ
ド	デ	ヅ	ヂ	ダ

ГО	ГЭ	ГУ	ГИ	ГА
(go)	(ge)	(gu)	(gi)	(ga)
ゴ	ゲ	グ	ギ	ガ
ゴ	ゲ	グ	ギ	ガ

БО	БЭ	БУ	БИ	БА
(bo)	(be)	(bu)	(bi)	(ba)
ボ	ベ	ブ	ビ	バ
ボ	ベ	ブ	ビ	バ

ДЗО	ДЗЭ	ДЗУ	ДЗИ	ДЗА
(zo)	(ze)	(zu)	(zi)	(za)
ゾ	ゼ	ズ	ジ	ザ
ゾ	ゼ	ズ	ジ	ザ



ПО (po)	ПЭ (pe)	ПУ (pu)	ПИ (pi)	ПА (pa)
ポ	ペ	プ	ピ	パ

ГЁ (gyo)	ГЮ (gyu)	ГЯ (gya)
ギョ	ギュ	ギャ
ギョ	ギュ	ギャ

КЁ (kyo)	КЮ (kyu)	КЯ (kya)
キョ	キュ	キャ
キョ	キュ	キャ

ДЗЁ (jo)	ДЗЮ (ju)	ДЗЯ (ja)
ジョ	ジュ	ジャ
ジョ	ジュ	ジャ

СЁ (sho)	СЮ (shu)	СЯ (sha)
ショ	シュ	シャ
ショ	シュ	シャ

ДЗЁ (dyo)	ДЗЮ (dyu)	ДЗЯ (dya)
ヂョ	ヂュ	ヂャ
ヂョ	ヂュ	ヂャ

ТЁ (cho)	ТЮ (chu)	ТЯ (cha)
チョ	チュ	チャ
チョ	チュ	チャ

ХЁ (hyo)	ХЮ (hyu)	ХЯ (hya)
ヒョ	ヒュ	ヒャ
ヒョ	ヒュ	ヒャ

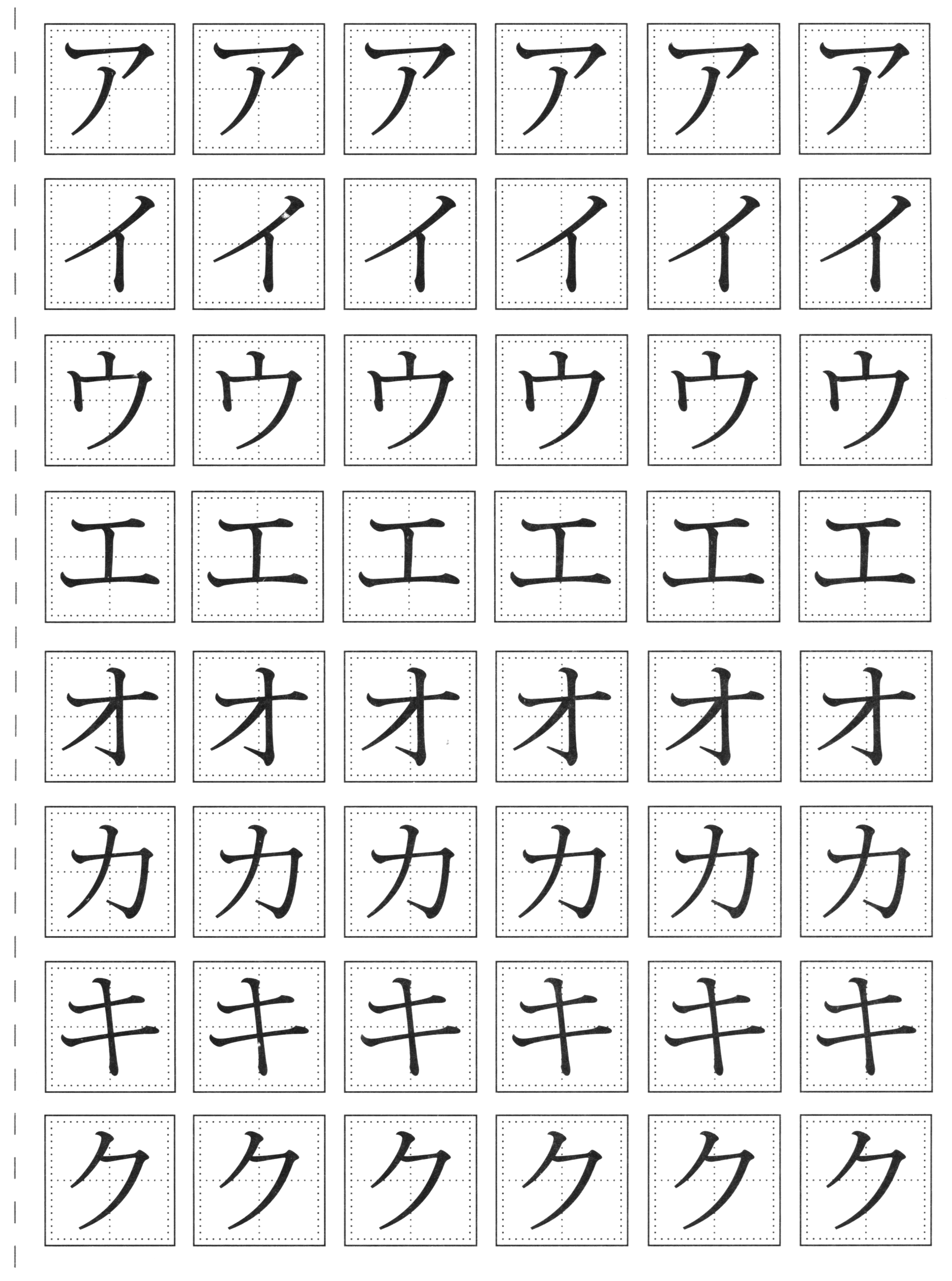
НЁ (nyo)	НЮ (nyu)	НЯ (nya)
ニョ	ニュ	ニャ
ニョ	ニュ	ニャ

ПЁ (pyo)	ПЮ (pyu)	ПЯ (pya)
ピョ	ピュ	ピャ
ピョ	ピュ	ピャ

БЁ (byo)	БЮ (byu)	БЯ (bya)
ビョ	ビュ	ビャ
ビョ	ビュ	ビャ

РЁ (pyo)	РЮ (pyu)	РЯ (pya)
リョ	リュ	リャ
リョ	リュ	リャ

МЁ (myo)	МЮ (myu)	МЯ (mya)
ミョ	ミュ	ミャ
ミョ	ミュ	ミャ


アアアアアア
イイイイイイ
ウウウウウウ
エエエエエエ
オオオオオオ
カカカカカカ
キキキキキキ
クククククク

ケ	ケ	ケ	ケ	ケ	ケ
コ	コ	コ	コ	コ	コ
サ	サ	サ	サ	サ	サ
シ	シ	シ	シ	シ	シ
ス	ス	ス	ス	ス	ス
セ	セ	セ	セ	セ	セ
ソ	ソ	ソ	ソ	ソ	ソ
タ	タ	タ	タ	タ	タ



チ チ チ チ チ チ

ツ ツ ツ ツ ツ ツ

テ テ テ テ テ テ

ト ト ト ト ト ト

ナ ナ ナ ナ ナ ナ

ニ ニ ニ ニ ニ ニ

ヌ ヌ ヌ ヌ ヌ ヌ

ネ ネ ネ ネ ネ ネ

ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ
ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ
ヒ	ヒ	ヒ	ヒ	ヒ	ヒ
フ	フ	フ	フ	フ	フ
ヘ	ヘ	ヘ	ヘ	ヘ	ヘ
ホ	ホ	ホ	ホ	ホ	ホ
マ	マ	マ	マ	マ	マ
ミ	ミ	ミ	ミ	ミ	ミ



ム	ム	ム	ム	ム	ム
メ	メ	メ	メ	メ	メ
モ	モ	モ	モ	モ	モ
ヤ	ヤ	ヤ	ヤ	ヤ	ヤ
ユ	ユ	ユ	ユ	ユ	ユ
ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ	ヨ
ラ	ラ	ラ	ラ	ラ	ラ
リ	リ	リ	リ	リ	リ



ルルルルルル
レレレレレレ
ロロロロロロ
ワワワワワワ
ヲヲヲヲヲヲ
ンンンンンン
゛゛゛゛゛゛
゜゜゜゜゜゜





Изучение японского языка открывает уникальную возможность прикоснуться к удивительной культуре Японии. Освоение азбуки *катакана* станет одним из первых шагов на пути к познанию японской души.

Учебно-методическое пособие представляет новый взгляд на японские прописи, предлагая:

- одновременное освоение символов азбуки и вариантов письма
- указание последовательности написания черт символов азбуки
- упражнения для тренировки
- комплект карточек для составления слов.



ISBN 978-5-94962-227-8





Издательство «Антология»
199053, Санкт-Петербург, В.О., Средний пр., 4
тел.: (812) 328-14-41
www.anthologybooks.ru